

2016-2017 年度 插班生入學申請須知

1. 本校將邀請合適的申請人出席入學評估；校方將於稍後時間致電家長，通知有關評估的詳情。
2. 有關申請將由本校收到報名表當日起 3 個月內有效，期間如申請人未獲邀出席入學評估，則可視作經已落選，報名表格將被銷毀。
3. 本校全港招生，不受區域限制；任何符合入讀本港學校資格的學童，兼品行良好、學業成績及課外活動表現優異，均可申請入讀。
4. 學費分十期繳交，2016-2017 各級全年學費為：
小一至小六：港幣二萬三千九百元正
中一至中三：港幣二萬六千三百元正
中四至中五：港幣三萬三千一百元正
5. 報名手續：
請將已填妥的報名表，連同下列文件，親身交回本校或寄回「新界沙田大圍大圍新村路 1 號培僑書院」，信封面請註明「培僑書院入學申請」。
 - 學生最近一年的成績表副本
 - 學生的香港出生證明書或香港永久性居民身份證副本(**如非香港出生兒童，須提供其獲准在本港居留的有效證明文件副本)
 - 推薦信、課外活動證明或獎項副本(以 5 張單面 A4 紙為限)
 - 報名費(銀行入數紙或客戶通知書**正本**)
 - 貼上港幣一元七角郵票於附上的「培僑書院學位申請收訖通知」(如需要)
6. 報名費：
報名費為港幣五十元正。
家長可透過銀通櫃員機或親身前往中國銀行任何分行入賬(只接受現金入賬)到本校戶口[中國銀行(香港)有限公司 - 戶口號碼: 012 653 104 437 61；戶口名稱：培僑書院法團校董會] 支付報名費用。請將銀行入數紙或客戶通知書**正本**寄回本校作為付款證明。請注意：
 - 未能提供付款證明的申請均不獲處理。
 - 請勿遞交 / 郵寄支票或現金到本校。
 - 取錄與否，報名費概不發還。
 - 如遺失銀行入數紙或客戶通知書正本，學校概不負責。
7. 本校收生準則如下：
學業表現：20%；面試表現：40%；操行：20%；課外活動 / 服務：20%
8. 備註：
 - 本校設有「學費減免計劃」，以確保學生不會因經濟困難致失去入讀培僑書院的機會，詳情請參閱本校網址：<http://www.puikiucollege.edu.hk>
 - 本校於港九新界設有多條校巴線，詳情可參閱本校網頁。

2016-2017

Information for Transfer Admission

1. Shortlisted applicants will be invited to attend an admission assessment. Parents will be notified of the assessment arrangements by phone in due course.
2. The application is valid for three months, counted from the date on which the application form is received. Applicants who are not invited to attend the admission assessment during the validity period may assume that their applications are unsuccessful. The application forms will be destroyed.
3. We accept students from all regions in Hong Kong. Any students eligible for attending schools in Hong Kong, with good conduct, outstanding academic achievement and performance in extra-curricular activities, are welcome to apply for admission.
4. Annual school fees for the 2016-2017, to be paid in ten installments, are as follows:

Grade 1-6 : HK\$ 23,900

Grade 7-9 : HK\$ 26,300

Grade 10-11 : HK\$ 33,100

5. Application Procedures:

Please complete the application form and return it, together with the following documents, to our school in person or mail to “Pui Kiu College, No.1 Tai Wai New Village Road, Tai Wai, Shatin, N.T.”, with “Pui Kiu College Admission Application” stated on the envelope.

- Copies of school reports for the recent year
- Copy of HK Birth Certificate or HKID Card (For non-local children, copies of valid supporting documents certifying that the child has been granted permission to reside in HK are required.)
- Copies of recommendation letters, records of extra-curricular activities or awards (maximum 5 one-sided A4 paper).
- Application fee (**original** bank-in-slip or customer advice)
- Attached acknowledgement letter with postage \$1.7 (if needed)

6. Application Fee:

Application fee: HK\$50.00

Payment can be transferred (cash transfer only) to our school bank account [Bank of China (Hong Kong) Limited - Account Number: 012 653 104 437 61; Account Name: The Incorporated Management Committee of Pui Kiu College] via JETCO ATMs or counters at any branches of Bank of China. Please submit / mail the **original** bank-in slip or customer advice to our school as proof of payment. Please note that:

- Applications without proof of payment will not be processed.
- Please do not submit / mail cheque or cash to our school.
- The application fee is non-refundable.
- Our school is not liable for the loss of the original bank-in slip or customer advice.

7. Criteria for Admission:

Academic Performance : 20% ; Interview Performance : 40%; Conduct : 20%;

Extra-curricular Activities / Service : 20%

8. Remarks:

- Our school has put in place a “School Fee Remission Scheme” for needy students to ensure that qualified students will not be deprived of receiving education at Pui Kiu College. For details, please refer to the school website: <http://www.puikiucollege.edu.hk>
- Our school provides school bus service covering different areas of Hong Kong, Kowloon and New Territories. For details, please refer to the school website.

2016-2017 年度插班生報名表
2016-2017 Transfer Admission Application Form

申請入讀班級 Class being applied for	小學部 Primary Section	<input type="checkbox"/> 一年級 Grade 1	<input type="checkbox"/> 二年級 Grade 2	<input type="checkbox"/> 三年級 Grade 3	四年級 Grade 4	<input type="checkbox"/> 五年級 Grade 5	<input type="checkbox"/> 六年級 Grade 6	登記號碼(本校填寫) Reg. No. (Office use only)
	中學部 Secondary Section	<input type="checkbox"/> 七年級 Grade 7	<input type="checkbox"/> 八年級 Grade 8	<input type="checkbox"/> 九年級 Grade 9	<input type="checkbox"/> 十年級 Grade 10	<input type="checkbox"/> 十一年級 Grade 11		

學生資料 Personal Information

請按照身份證/護照上的資料填寫。Please write according to the details in the HKID/passport.

學生姓名 Name of Student	中文 In Chinese 姓 Surname	英文 In English 名 Given Names	性別 Gender	近照 Recent Photo		
出生日期 Date of Birth	日 day	月 month	年 year		年齡 Age	出生地點 Place of Birth
國籍 Nationality	母語 Mother Language	<input type="checkbox"/> 廣東話 Cantonese <input type="checkbox"/> 普通話 Mandarin	<input type="checkbox"/> 英文 English <input type="checkbox"/> 其他 Others		出生證明書/身分證號碼 Birth Cert. No./ID Card No.	住宅電話 Home Tel
宗教信仰 Religion	住址 Home Address		家長電子郵件地址 Parent's email address			

曾就讀學校 Previous School(s)

年份 Year	班級 Class/Form	學校 School Name

現正就讀培僑書院的兄弟姊妹 Siblings currently studying at Pui Kiu College :

中文姓名 Name in Chinese	英文姓名 Name in English	關係 Relationship	班別 Class
中文姓名 Name in Chinese	英文姓名 Name in English	關係 Relationship	班別 Class
父母是否培僑教育機構現職員工? Are parents current staff members of Pui Kiu Education Foundation?	<input type="checkbox"/> 是; 請列出姓名: Yes; Name of father/mother:		<input type="checkbox"/> 否 No
是否有兄弟姊妹同時申請入讀本校? Are there any brothers or sisters applying for this school?	<input type="checkbox"/> 是; 請列出姓名: Yes; Name of brother/sister:		關係: Relationship: <input type="checkbox"/> 否 No
推薦人 Referee	校友 Alumnus :	家長 Parents :	老師 Teachers : 其他 Others :

家長或監護人資料 Parents / Guardian Information

父親 Father	中文姓名 Chinese Name		英文姓名 English Name	
	教育程度 Education	職業 Occupation	辦事處電話 Office Tel	手提電話 Mobile Tel
	工作機構名稱及地址 Name and Address of Organization			
母親 Mother	中文姓名 Chinese Name		英文姓名 English Name	
	教育程度 Education	職業 Occupation	辦事處電話 Office Tel	手提電話 Mobile Tel
	工作機構名稱及地址 Name and Address of Organization			
監護人 Guardian	中文姓名 Chinese Name		英文姓名 English Name	
	教育程度 Education	職業 Occupation	辦事處電話 Office Tel	手提電話 Mobile Tel
	工作機構名稱及地址 Name and Address of Organization			
與學生關係 Relationship	_____			

特長及興趣 Strengths and Interests and Hobbies

--

曾參加的課外活動及獎項 Extra-curricular Activities (ECA) and Awards

年份 Year	活動 Activities	獎項 (如適用) Awards obtained(if applicable)

家長 / 監護人簽署
Signature of parent / guardian

日期
Date

申請人所提供的資料，只供處理申請學位之用。
Information provided will be used for admission application only.

學費減免計劃 School Fee Remission

本校設有「學費減免計劃」，如有經濟困難，可向校方申請。

In case of financial difficulties, applicants may apply for school fee remission.

報名手續 Application Procedures

請填妥報名表，連同下列文件，親身交回本校或寄回「新界沙田大圍大圍新村路 1 號培僑書院」，信封面請註明「培僑書院入學申請」。

- 學生最近一年的成績表副本
- 學生的香港出生證明書或香港永久性居民身份證副本(**如非香港出生兒童，須提供其獲准在本港居留的有效證明文件副本)
- 推薦信、課外活動證明或獎項副本(以 5 張單面 A4 紙為限)
- 報名費 (銀行入數紙或客戶通知書**正本**)
- 貼上港幣一元七角郵票於附上的「培僑書院學位申請收訖通知」(如需要)

Please complete the application form and return it, together with the following documents, to our school in person or mail to “Pui Kiu College, No.1 Tai Wai New Village Road, Tai Wai, Shatin, N.T.”, with “Pui Kiu College Admission Application” stated on the envelope.

- Copies of school reports for the recent year
- Copy of HK Birth Certificate or HKID Card (For non-local children, copies of valid supporting documents certifying that the child has been granted permission to reside in HK are required.)
- Copies of recommendation letters, record of extra-curricular activities or awards (maximum 5 one-sided A4 paper).
- Application fee (original bank-in-slip or customer advice)
- Attached acknowledgement letter with postage \$1.7 (if needed)

如你希望收到「培僑書院學位申請收訖通知」，
請填上學生姓名、回郵地址及貼上一元七角郵票。

*If you would like to receive an acknowledgment of your application,
please write down your name, address as well as affix a \$1.7 stamp below.*



1 Tai Wai New Village Road, Tai Wai, Shatin, New Territories, Hong Kong

請貼上郵票

Please affix stamp

姓名

Name : _____

地址

Address : _____



1 Tai Wai New Village Road, Tai Wai, Shatin, New Territories, Hong Kong

台端報讀本校的入學申請經已收悉，現正處理中。

We have received your admission application and it is now under processing.

日期 **Date:** _____